



Sayı : 38591462 - 455.07 - 2020 - 592

17/02/2020

Konu : ICS'in Panama Kanal İdaresi'nin Kanal Geçiş Ücretlerindeki Artışa İlişkin Basın Bildirisi Hk.

Sirküler No :174

Sayın Üyemiz,

İlgi : Uluslararası Deniz Ticaret Odasının (ICS) 13/02/2020 tarihli ve PRESS(20)03 sayılı yazısı.

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) tarafından gönderilen ilgi yazıda, Panama Kanal İdaresi'nin, gemilerin kanal geçiş ücretlerinde % 30'dan fazla artışa neden olabilecek yeni uygulamasına ilişkin hazırlanan basın bildirisi Türkçe çevirisi ile Ek'te sunulmaktadır.

Bilgilerinizi arz/rica ederim.

Saygılarımla,

e-imza
İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter

Ek:

- 1- Basın Bildirisi Türkçe Çevirisi (1 sayfa)
- 2- İlgi Yazı ve Eki (2 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri ve Temsilcilikleri
- Gemi ve Yat İhracatçıları Birliği
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- Türk Loydu Uygunluk Değerlendirme Hizmetleri A.Ş.
- KOSDER
- UND
- Gemi Brokerleri Derneği
- WISTA Türkiye Derneği
- Tüm Acenteler
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Meslek Komite Bşk.



Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/KVBVE6>

Bilgi için: Serkan İNAL Telefon: 02122520130/157 E-Posta: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İstanbul Türkiye

Tel : +90 (212) 252 01 30 Faks: +90 (212) 293 79 35

Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr Kep: imeakdto@hs01.kep.tr.



Odamızda
ISO 9001:2015
Kalite Yönetim
Sistemi
uygulanmaktadır.

(Serbest Çeviri)

Uluslararası Deniz Ticaret Odası, Panama Kanal İdaresi tedbirleri kapsamında gemilerin kanal geçişlerinde % 30'dan fazla artışla yüzleşebileceklerini dile getirdi.

Panama Kanal İdaresi, 15 Şubat 2020 tarihinden itibaren kanal geçişi yapan 125 ft (38.1 m) ve üzeri gemilerden 10.000 ABD Doları ücret ödemesi (Freshwater Charge) alınmasına ilişkin uygulamanın yürürlüğe konacağını bildirdi. Bunun yanında geçişin yapıldığı sürede Gatun Gölü'nün seviyesine bağlı olarak değişken yeni ücret tarifelerinin belirlenebileceği belirtilmektedir. Uluslararası Deniz Ticaret Odasının (ICS) hesaplamalarına göre, bu değişikliklerin Panama Kanalı'ndan geçiş yapacak bir gemiye % 15' e kadar artı bir maliyet getireceği ifade edilmektedir.

Yeni "Tatlısu Harcı", Panama Kanal İdaresi'nin 1 Nisan 2020 yılında uygulamaya girecek geçiş ücretlerinde büyük değişiklikler getirecek planların başında geliyor. Geçiş ücretlerindeki bu değişikliklerin kanaldan geçen gemilere % 17 oranında ek maliyet getirebileceği beklenmektedir.

Tüm bu ek ücretler birleştirildiğinde, gemilerin 1 Nisan 2020 tarihinden itibaren Panama Kanalı'ndan % 30'un üzerinde daha fazla ücret ödeyerek geçeceğini işaret ediyor.

Panama Kanalı İdaresi'nin "Tatlısu Harcı" uygulamasını duyurması ile yürürlüğe koyması arasında sadece bir ay geçti. Bu süre, kararı ve potansiyel etkilerini değerlendirmek için oldukça az bir zaman olarak değerlendirildi. Sektörün tüm paydaşları kanal geçiş ücretlerindeki değişiklik ile ilgili karar verme sürecinde geçtiğimiz yıl birlikte çalışma yürüttü. Çalışmalara dâhil olan Panama Kanal İdaresi'nin de bu çalışmalarda gemi sahiplerinin artan maliyetlerle zora sokacak bu artışları erteleme konusunda hemfikir olduğu gözlemlendi.

ICS Genel Sekreteri Sayın Guy PLATTEN konu hakkında şunları söyledi:

"1 Nisan 2020 tarihinden itibaren yürürlüğe girecek kanal geçiş tarifesindeki değişiklikler hakkında Panama Kanal İdaresi ile birlikte çalışma yapılırken, "Tatlısu Harcı" uygulaması sektöre bir sürpriz oldu.

Sektör, hâlihazırda küresel bazda corona virüsünün etkileri, piyasanın yeni kükürt limitleri regülasyonlarına adaptasyonu gibi konularda maliyet artışları ile yüzleşmektedir.

Bu sebeple, sektörü ve küresel ekonomiyi daha da zora sokan Panama Kanal İdaresi'nin bu uygulamasının yerinde bir karar olmadığını değerlendiriyorum. Deniz Taşımacılığı zaten en düşük marjlarında yürütülüyor. Yeterince önceden duyuru yapılmadan bu seviyedeki fiyat artışları, düşük emisyonlar ile ilgili önlemleri almak yönünde yatırım yapmamız istenen bu duyarlı süreçte sektör üzerinde ilave bir baskı yaratıyor.

Panama Liman İdaresi'ni "Tatlısu Harcı" uygulamasını, sektörün daha iyi bir şekilde kendini hazırlamasına şans verilmesi için erteleme konusunda teşvik ediyoruz."



International
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

13 February 2020

PRESS(20)03

TO: PRESS

**CC: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS
SHIPPING POLICY COMMITTEE
CANALS SUB COMMITTEE
COMMUNICATIONS WORKING GROUP**

**SHIPS MAY FACE MORE THAN 30% HIGHER COSTS UNDER NEW PANAMA
CANAL AUTHORITY MEASURES, SAYS INTERNATIONAL CHAMBER OF
SHIPPING**

***Action Required: To forward the attached press release to your national press
and, as appropriate, your maritime administration and member companies as
soon as possible.***

Further to recent circulations from the secretariat regarding the increased charges being placed on shipowners using the Panama Canal the attached press release is being issued to raise the attention of this issue.

Stuart Neil
Communications Director



International Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

Ships may face more than 30% higher costs under new Panama Canal Authority measures, says International Chamber of Shipping

The Panama Canal Authority has said it will impose a 'Freshwater Charge' on ships passing through the canal from 15th February. The charge will be set at \$10,000 for any vessel over 125 feet long. There will also be a variable surcharge based on the level of the Gatun Lake at the time of transit. The International Chamber of Shipping (ICS) calculate this move will increase costs to ships passing through the Panama Canal by up to 15%.

The new 'Freshwater Charge' comes ahead of significant changes in rates to the Panama Canal Authority 2020 Tolls Modification, which is due to become effective on April 1st, 2020. This Toll modification could see additional cost increases of up to 17% for ships passing through the Canal.

If the charges are combined, some ships passing through the Panama Canal could face price hikes of over 30% by April 1st. The period between the announcement of the new "Freshwater Charges" and their date of implementation is only a month, giving little time to consider the decision and its potential effects. All stakeholders were engaged in the decision-making process for the Toll modification last year, and the Panama Canal Authority at this time agreed to defer increases to allow shipowners to factor in the rise.

For shipowners, the proposed fees amount to yet another rise in toll charges.

Guy Platten, Secretary General ICS said:

"While we have worked with the Panama Canal Authority to manage the upcoming implementation of toll modification rise on April 1st, the introduction of the 'Freshwater Charges' have taken the shipping industry by surprise.

"The industry is currently facing increased price pressures globally, as demand has been hit hard by coronavirus and markets are adjusting to the new regulations on sulphur levels.

"It is therefore highly inadvisable for the Panama Canal Authority to put increased strain on industry and the wider global economy at this time. Shipping already operates on the slimmest of margins. Cost hikes in this range, without sufficient warning, places undue pressure on the industry at a sensitive time when we are being asked to invest in a low emissions future.

"We encourage the Panama Port Authority to consider postponing the introduction of the 'Freshwater Charge' to give industry a chance to better prepare."

Notes to Editor

ICS is the principal international trade association for merchant shipowners and operators, representing all sectors and trades and over 80% of the world merchant fleet.

In 2019 the Panama Canal saw 13,785 transits, roughly equating to around 5% of global trade passing through the canal.

---ENDS---

For more information please contact Duncan Bray on the details below:

Duncan Bray, Account Director
D.bray@woodrowcommunications.com
+447972224445